

Porównanie tłumaczeń II Kronik 14:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Asa miał z Judy trzysta tysięcy* wojska noszącego tarczę** i dzidę, z Beniamina natomiast dwieście osiemdziesiąt tysięcy*** noszących puklerz**** i napinających łuk, a wszyscy oni byli dzielnymi wojownikami. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Lub: oddziałów.

²⁾ tarczę, תִּנְיָה (tsinnah), lub: wielka tarcza.

³⁾ dwieście osiemdziesiąt tysięcy : wg G: dwieście pięćdziesiąt tysięcy.

⁴⁾ puklerz, מָגֵן (magen), lub: małą tarczę, co do noszących puklerz, zob. <x>140 14:7</x>L.